

VOCABOLARIO ETIMOLOGICO

<p><b>Caterva</b> (pl. <i>catervi</i>) <i>sf.</i> <i>ca-ter-va</i></p>	<p>Moltitudine di persone. Gran quantità di merce. (<i>A ra porsissieuo o gh'era ina - 'd genti</i>)</p>	<p>Dal latino <i>caterva</i> = <i>squadra di fanteria, turba, folla, quantità disordinata di parole.</i></p>
<p><b>Caudrèi</b> (pl. <i>caudrigni</i>) <i>sm.</i> <i>cau-drèi</i></p>	<p>Calderone in rame. (<i>Ir caneuo dra stiva l'è bèla pèj 'd -</i>)</p>	<p>Dal latino <i>caligo</i> = <i>caligine, fitta nebbia.</i></p>
<p><b>Cantarä</b> <i>sm.</i> <i>pr. cantarò</i> <i>can-ta-rä</i></p>	<p>Mobile di legno con cassetti. Comò. Cassettone. Canterano. (<i>Is - l'è anco' quèl 'd me bärba</i>)</p>	<p>Derivato di <i>càntera</i>, dal latino <i>càntharus</i> = <i>coppa</i>. Il cantaro era, presso i Greci e i Romani, un vaso per bere, piuttosto basso e panciuto.</p>
<p><b>Cantä</b> <i>1 v. tr.</i> <i>2 sm.</i> <i>pr. cantò</i> <i>can-tä</i></p>	<p>1 Cantare. 2 Grossa bilancia per pesare a spalla. (<i>Mèta o säch an sir -</i>)</p>	<p>Dall'arabo <i>kint-ar</i>, derivato del tardo latino <i>centenarium</i> = <i>100 libbre</i>. In bizantino <i>kentenaarion</i>.</p>
<p><b>Cantaran-na</b> <i>sf.</i> <i>pr. la prima n faucale e -n dentale</i> <i>can-ta-ran-na</i></p>	<p>Raganella: strumento di legno formato da una ruota dentata che girando attorno ad un manico produce un suono simile al gracidiare delle rane. Si suonava nelle vigne per far scappare gli uccelli. Suonata in chiesa nella Settimana Santa al posto del campanello. (<i>O sòuna ra - pir fä scapä ij storni</i>)</p>	<p>Dall'unione del verbo <i>cantare</i> più <i>rana</i>.</p>
<p><b>Canteuo</b> (pl. <i>cantogni</i>) <i>sm.</i> <i>pr. eu alla francese</i> <i>can-teuo</i></p>	<p>Angolo. Luogo appartato. (<i>O-gh piäsa stä ant ir - dir feu = accanto al focolare</i>)</p>	<p>Dal latino tardo <i>canthu(m)</i>, deriv. dal greco <i>kanthós</i> = <i>angolo dell'occhio</i>.</p>
<p><b>Canva</b> (pl. <i>canvi</i>) <i>sf.</i> <i>can-va</i></p>	<p>Cantina. (<i>Va a piä 'r vèj ant ra -</i>)</p>	<p>Dal latino tardo <i>canaba</i> = <i>tenda</i> incr. con latino tardo <i>canua</i> der. dal gr. <i>kanum</i> = <i>tenda da canestri, deposito</i>. Confrontare con l'italiano <i>cànova</i>.</p>
<p><b>Caponèra</b> <i>sf.</i> <i>pr. capunèra</i> <i>ca-po-nè-ra</i></p>	<p>Gabbia dove si tengono ad ingrassare i capponi. Stia. Fig: locale scomodo, angusto. (<i>O gh'ha na ca ch'a smaja ina -</i>)</p>	<p>Dal latino popolare <i>càppo</i>, -<i>onis</i>, derivato del classico <i>càpo</i>, -<i>onis</i> = <i>cappone</i>.</p>
<p><b>Carässa</b> (pl. <i>carässi</i>) <i>sf.</i> <i>pr. carösa</i> <i>ca-räs-sa</i></p>	<p>Calocchia. Palo di sostegno per le viti. Fig: le linee verticali che una volta si tracciavano sul quaderno di italiano in prima elementare per imparare a scrivere. (<i>A ra scheura a fammo anmà dir -</i>)</p>	<p>Dal francese <i>échalas</i> = <i>palo per viti</i>.</p>
<p><b>Carèina</b> <i>sf.</i> <i>ca-rèi-na</i></p>	<p>Muco nasale. (<i>Softi 'sa - , sporcacieuo</i>)</p>	<p>Dal latino <i>caries</i> = <i>putrefazione</i>.</p>
<p><b>Careja</b> (pl. <i>careji</i>) <i>sf.</i> <i>ca-re-ja</i></p>	<p>Sedia. (<i>Pèja na - e setti</i>)</p>	<p>Metatesi del latino <i>cathedra</i> = <i>sedia</i>.</p>
<p><b>Caristios</b> (pl. <i>caristiosi</i>) <i>sm.</i> <i>pr. caristus</i> <i>ca-ri-stios</i></p>	<p>Persona avida di denaro. Bottegaio che non concede sconti. Caro di prezzo. (<i>Ir botiä l'è - 'mè n'assident!</i>)</p>	<p>Dal latino <i>caritas annonae</i> = <i>caro prezzo dei viveri</i>.</p>
<p><b>Cassù</b> (pl. <i>cassui</i>) <i>sm.</i> <i>pr. u alla tedesca</i> <i>cas-sù</i></p>	<p>Mestolo. Il rifiuto rivolto dalla dama al cavaliere che la invita a ballare. (<i>Bava l'èua dar -</i>)</p>	<p>Dal latino <i>calix</i>, -<i>icis</i> = <i>tazza</i>.</p>